



емя, что они приведут к более тесным связям и более плодотворному научному сотрудничеству.

Шварцев С.Л., профессор, зав. каф. гидрогеологии и инженерной геологии, лауреат Госпремии СССР

In the beginning of August, 1989 in Malvern (England) there was hold the 6-th International symposium on interaction of water with the mining rocks. After my speech one Chinese has approached to me, presented in Russian, thanked me for my report and told that he knew my works for a long time,

and that he is very glad to get acquainted with me. The stranger was a professor, head of the subfaculty of hydrology in Eastern-Chinese geological institute Shi Vay Dzun. I found out, that he learnt in the USSR and graduated from Dnepropetrovsk mining institute. He liked our approach to the problem of formation of underground waters chemical composition so much, that he has promised to invite me in the institute for lecturing.

And at the end of April - beginning of May 1991 I was invited to this institute, in city Fudzhow, located in a province Tzyancy in a South-East of China, where during 2 weeks I did lecturing to students

Water that ground stones

meetings with the chinese hydrogeologists

На фото: автор статьи С. Шварцев в Китае, 1991
Photo: the author of the article S. Shvartsev in China, 1991

Водо

В начале августа 1989 г. в г. Манчестере (Англия) проходил 6-й Международный симпозиум по взаимодействию воды с горными породами. После моего доклада ко мне подошел китаец, представился по-русски, поблагодарил за доклад, сказал, что давно знает мою работу и очень рад со мной познакомиться.

and teachers of one of the largest geological high schools of this Great country. At the lectures constantly there was also presented the rector of the institute, the professor Lee Sui Lee, who had the same speciality. The interpreters were the professor Shi Vay Dzun and the dean of the faculty the senior lecturer Rao Ming Gun, who also studied in USSR. It appeared that in the institute there worked more than 10 persons, who have graduated from the higher schools in our country. My lectures, on responses of Chinese experts, were hold with a large success. I have got acquainted in detail with the organization of the educational process in this high school, which was in general close to Russian one. I have been to the geological excursions, with interest studied products of subtropical eolation of mountain rocks, which have interested me from the time of my working in Guinea (1966-1968), I have received the necessary new scientific data. Profiting by the occasion, I would like to express my great gratitude to the rector of the institute Lee Sui Lee, She Vei Dzun and to many other colleagues for the given opportunity to familiarize with the geol-

ogy and landscapes of a large part of China.

After my lectures our contacts have continued. In 1992 TPU there visited a big group of 8 Chinese experts, which got acquainted in detail with the establishment of the educational process at the prospecting faculty of TPU.

My last meeting with the professor She Vei Dzun was held in Peking in August 1996 during the 30-th session of the International geological congress, where we both presented our scientific reports. The discussion of possibility to strengthen our scientific and educational contacts was held. Unfortunately, our language barrier and the financial difficulties of the both sides do not allow yet making it. But the contacts continue, and we hope that they will cause a closer relations and more fruitful scientific cooperation.

S.L. Shvartsev,

Professor, Head of the Hydrogeology and engineering geology subfaculty, Winner of USSR State premium

Water that ground stones

**meetings with
the chinese
hydrogeologists**